

DECIZIA nr. 217 din 25.02.2020
privind somarea S.C. FISHING & HUNTING TEMATIC S.R.L.
Oradea, Str. Călărașilor nr. 15/A, jud. Bihor
CUI 32921259

- pentru postul THE FISHING AND HUNTING CHANNEL
București, Str. Ernest Broșteanu nr.29, sector 1

Întrunit în ședință publică în ziua de 25 februarie 2020, Consiliul Național al Audiovizualului a analizat raportul de monitorizare grilă întocmit de Serviciul Inspecție pentru perioada 25-31.12.2019 cu privire la programele difuzare de radiodifuzorul S.C. FISHING & HUNTING TEMATIC S.R.L.

Postul THE FISHING AND HUNTING CHANNEL aparține radiodifuzorului S.C. FISHING & HUNTING TEMATIC S.R.L. (licența audiovizuală nr. S-TV 196.6/13.12.2007 și decizia de autorizare nr. 1432.3-1/12.12.2019).

În urma analizării raportului de monitorizare și a vizionării înregistrărilor, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul S.C. FISHING & HUNTING TEMATIC S.R.L. a încălcat prevederile art. 31 alin. (4) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare, precum și pe cele ale art. 135 alin. (4) lit. b) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual (Codul audiovizualului).

Potrivit dispozițiilor invocate:

Legea audiovizualului - Art. 31 (4): Programele care conțin plasare de produse trebuie să îndeplinească cumulativ cel puțin următoarele condiții:

b) să nu încurajeze în mod direct cumpărarea sau închirierea de produse ori servicii, mai ales prin mențiuni exprese cu caracter promoțional la produsele sau serviciile respective;

Codul audiovizualului: Art. 135 (4): Mențiunea "Teleshopping" va fi afișată pe toată durata emisiunii.

Membrii Consiliului au analizat raportul de monitorizare și au vizionat înregistrări, constatând că radiodifuzorul a încălcat prevederile din domeniul audiovizualului referitoare la plasarea de produse, precum și pe cele referitoare la teleshopping.

Redăm din raportul întocmit de Serviciul Inspecție:

1. Publicitate mascată pentru marca și produsele PROFESS - destinate pescuitului :

Programul este produs în anul 2019 de: **Tematic Cable Entertainment - A Radu Morar Film**
Realizatorii sunt în relație directă cu **S.C. FISHING&HUNTING TEMATIC S.R.L.**

Programul a fost **semnalat**, la început și la sfârșit, prin coperte cu mențiunea :

- ✓ "**programul următor conține plasare de produse**" ;
- ✓ "**programul precedent a conținut plasare de produse**" ;

a. Programul începe cu prezentarea aeriană a domeniului de pescuit.

Karoly Attila – membru al echipei **Profess** din Ungaria – prezintă locația și marca produselor pe care le va folosi la partida de pescuit:

„...*Dar ce anume este **Profess** ? A fost fondat în 2001 în Polonia unde a devenit foarte reapid preferatul pescarilor... Compania acordă o importanță deosebită reducerii la minim a daunelor cauzate apelor, materialele folosite în producție sunt prietenoase cu mediul... În Ungaria a fost lansat în 2017 cu o paletă largă de produse... Se regăsește în mai multe țări, inclusiv România, dar produsele au cucerit până și Anglia ! ...*

... *Azi pescuim în **zona lacului și a hergheliei Erdely Maior**, aflate în vecinătatea orașului Nirekhazo...*”

b. **Karoly Attila prezintă produsele PROFESS și detaliază modul de pregătire a nadelor:**

„... *pentru tehnica folosită azi am adus nadă **PROFESS REDY**... doar o desfacem și o folosim... Iată, este o nadă mixată în prealabil... Celelalte două nade sunt **PROFESS OPTIMA – HALIBUT PEPPER** și noutățile lui 2019: **PROFESS OPTIMA – cu arome de MURE ȘI SCORȚIȘOARĂ** ... Cu cele două voi pescui azi și sper că vor fi eficiente... pentru a prinde câți mai mulți pești... Să le pregătim... (...)*

*Ceilalți atractori vor fi peleții pe care îi voi arunca în apropiere ... cu aromă de tutu fruty... se găsesc în varianta de 3 kg: **CARP SIGNAL** ... iar celălalt atractor: peleții **PROFESS IMPULS** în care se găsesc peleți mai mici sau mai mari...*

*Despre momeală: în oferta **PROFESS** se găsesc mai multe (arată și detaliază)... însă favoritul meu este **FC4**... acesta...”*

În continuare sunt prezentate „trăsăturile” și capturile care au venit la câteva minute după ce monturile au fost aruncate... folosind produsele respective... și – evident – ce tip de nadă/momeală a folosit la fiecare încercare...

c. **Karoly Attila prezintă produsele PROFESS (folosite a doua zi) și detaliază modul de pregătire a nadelor:**

„...*Imi continui partida de pescuit de ieri... Am despachetat echipamentul, am amestecat nada... aș vrea însă să mai pun un pic de adaos nadei, pentru că aroma de ananas a mers foarte bine ieri... ambii pești mari la asta au venit... Ca momeală voi folosi o **noutate a anului 2019 de la PROFESS** care este un mini pop-up perforat... o încercăm chiar acum... iată... este foarte ușor de folosit, nu se crapă, are o aromă de ananas și un parfum foarte intens... am încredere că ne **va aduce succes** !*

(...) *Pentru a face momeala și mai atractivă pentru pești, o voi stropi cu un pic de fluo-smoke-booster care este un atractor fumigen, ceea ce va da un mic plus momelii...”*

d. La final, **Karoly Attila** precizează:

„...*Am reușit să capturăm pești mai ari și mai mici ... **produsele PROFESS** nici azi nu ne-au lăsat de izbeliște ! Dar, dacă ați vrea să încercați aceste produse vizitați pagina web a **PROFESS fishing** unde veți găsi nu doar produsele **FEEDER** cât și boilisurile noastre...*”

Notă: În perioada monitorizată a fost difuzat în data de: **30.12.2019, ora 18:30**

2. Publicitate mascată pentru marca și produsele DUDI BAIT - destinate pescuitului :

Programul este produs în anul **2018** de sau cu sprijinul **DUDI BAIT**

Programul a fost **semnalat**, la început și la sfârșit, prin coperte cu mențiunea :

✓ "**programul următor conține plasare de produse**" ;

✓ "**programul precedent a conținut plasare de produse**" ;

a. Programul începe cu prezentarea pe care **Ciprian Dudilă – proprietar al SC DUDI BAIT SRL** – o face referindu-se la **performanțele obținute de produsele DUDI BAIT la Campionatul Mondial de Pescuit**, ediția **2017**, desfășurat în Ungaria:

„...*Să rememorăm rezultatele obținute la **Campionatul Mondial de Pescuit**... pe parcursul acestui film veți afla și câteva **mici secrete pescărești**...”*

b. Se precizează că:

„În 2017, pelacul **Deseda**, de lângă **Kaposvar**, în Ungaria, s-a desfășurat a 19-a ediție a **Campionatului Mondial de Pescuit la crap**. Au participat selecționate a 26 de națiuni (...) care s-au întrecut pe durata a 72 de ore.” Echipetele României și Ucrainei sunt printre favorite.
 (...) „Cele două echipe au însă un numitor comun: nada. Ambele echipe folosesc gama de produse **DUDI BAIT... și nu fără succes !**”

Selecționata Ucrainei a câștigat medaliile de aur la echipe și a ocupat locul doi la individual... România a devenit campioană mondială la individual și a ocupat locul doi pe echipe.

*In afară de experiență, cunoștințe și răbdare pentru obținerea **titlului mondial**, a mai fost nevoie de un lucru: o **rețetă secretă**, cu ajutorul căreia, atât **echipa Ucraineană** cât și cea **Română** au cucerit **titlul mondial** !*

Ciprian Dudilă prezintă în detaliu produsele folosite de cele două echipe.

c. Ciprian Dudilă:

... Pentru mine, ca și **pescar**, a fost o experiență deosebită, iar ca și **producător de nadă**, nici nu am îndrăznit să visez la o așa performanță (...) **primele două clasate să pescuiască exclusiv cu nadă DUDI BAIT ! (...)**

*Incercați nada **DUDI BAIT ! Si campionii mondiali fac asta !***

Notă: în perioada monitorizată a fost difuzat în data de: **31.12.2019, ora 13:00**

Programul este produs de **F&H** în anul **2019** și face parte din seria „**The weaponmaster**” .
 Realizatorii sunt în relație directă cu **S.C. FISHING&HUNTING TEMATIC S.R.L.**

Programul a fost **semnalat**, la început și la sfârșit, prin coperte cu mențiunea :

- ✓ **"programul următor conține plasare de produse"** ;
- ✓ **"programul precedent a conținut plasare de produse"** ;

De asemenea, la început a fost prezentată avertizarea :

„AP” Acest program poate fi vizionat de copii de până la 12 ani numai cu acordul sau cu părinții ori familia, deoarece conține scene de violență fizică și limbaj licențios.

a. **Gazda emisiunii** dialoghează cu **Patrik Risnovsky** – reprezentantul magazinului vânătorească **BETALOV** – despre **tradiția, mărcile diverse, calitatea produselor și activitatea angro**.

În imagini se văd cei doi, magazinul și produsele comercializate :

„(...)Emisiunea de azi este realizată, din nou, într-un magazin vânătorească, extrem de profesionist. Vă vom prezenta un magazin vânătorească, profesionist, în Slovacia (...) magazinul vânătorească **BETALOV**”.

Intreaga emisiune este dedicată **magazinului vânătorească BETALOV**, domnul **Patrik Risnovsky**, în calitate de reprezentant, girează spusele prezentatorului emisiunii, care prezintă produsele comercializate. Sunt explicate, în detaliu, calitățile acestora și situațiile (ocaziile) în care se folosesc...

„Clienții noștri găsesc aici muniție de vânătoare de toate calibrele, toate mărcile... punctul nostru forte este **WINCHESTER**-ul ...

Comercializați arme noi... Văd că sunt și foarte multe arme în regim de consignație... foarte frumoase, în special mărci germane și cehe...

Putem face rost de ori ce armă, conform solicitărilor clienților...”

b. În timpul programului apar de mai multe ori:

- adresa web : „**www.betalov.sk/hu/cz**”
- siglele mărcilor (în imagini și pe ecran întreg) : **HART** și **BETALOV** (îmbrăcăminte specifică)

fiind explicate și relația acestora cu magazinul:

„(...) magazinul există de **27 de ani**... A început ca un magazin al vânătorilor și apoi s-a extins ca angro în domeniul costumelor... Angroul l-am început cu costume și mai apoi ni s-au alăturat **HART** și **BETALOV** - marcă proprie (haine din piele)... **Activitatea principală este angroul Hart.**”

Timp de mai multe minute sunt prezentate produsele de la raioanele **HART** (10 min.) și **BETALOV** (4 min.) cu explicarea calităților acestora în detaliu, precum și îmbrăcămintea specifică din zona dedicată angoului.

c. **Gazda emisiunii** precizează la final:

*„(...) vă recomand să căutați în magazinele din **Ungaria** produsele **HART** sau **BETALOV** dacă v-au plăcut (...) sunt absolut sigur că vor fi pe placul multora...”*

Note: în perioada monitorizată a fost difuzat în data de: **29.12.2019, ora 23:00**

3. Publicitate mascată pentru vânarea cerbilor la ocolul silvic Hogyesz – Gyulaj ZRT

Programul a fost **semnalat**, la început și la sfârșit, prin coperte cu mențiunea :

✓ **"programul următor conține plasare de produse"** ;

✓ **"programul precedent a conținut plasare de produse"** ;

De asemenea, la început a fost prezentată avertizarea :

„AP” Acest program poate fi vizionat de copii de până la 12 ani numai cu acordul sau cu părinții ori familia, deoarece conține scene de violență fizică și limbaj licențios.

a. Intregul program este dedicat explicării secretelor pentru vânarea cerbilor în perioada „*boncănitului*”.

b. Programul începe cu prezentarea unor imagini idilice și a unor exemplare „de colecție” existente pe domeniul de vânătoare. Sunt explicate detaliile despre pregătirea copoilor, pânda, tehnica și folosirea „chemătorii”, etc...

c. Spre finalul programului, reprezentantul ocolului silvic prezintă oferta:

*„Ne aflăm pe terenul de vânătoare al **ocolului silvic Hogyesz – Gyulaj ZRT**. Anual, pe teritoriul nostru, în sezonul de boncănit, permitem împușcarea a 20-25 de masculi... Greutatea de trofeu a masculilor doborâți este în medie între 7,8 și 8... Pot să declar, în cunoștință de cauză, că putem să oferim oricui un mascul cu greutatea de trofeu în jur de 9 kg... Din fericire, nu ducem lipsă de așa ceva ! In cadrul ocolului nostru, cam la 4-5 ani, reușim chiar să furnizăm câte un trofeu într-adevăr deosebit, de circa 13-13,5 kg !”*

Note: în perioada monitorizată a fost difuzat în data de: **31.12.2019, ora 15:30**

I. Exemple PUBLICITATE MASCATĂ – emisiuni gastronomice specifice:

(vezi **Legea Audiovizualului, Art.1, alin.16 ; Art.29, alin.3 și Art.31, alin.4, lit. b și c + COD Art. 103 – alin.1)**

4. Publicitate mascată pentru mărcile BEKO și Chef Market în programul Kitchen of Hunters :

Programul este produs de: **Tematic Cable Entertainment - A Radu Morar Film**

Realizatorii sunt în relație directă cu **S.C. FISHING&HUNTING TEMATIC S.R.L.**

Pe parcursul programului se văd siglele – montate în mobilier – ale mărcilor **BEKO** și **Chef Market**

Notă: în perioada monitorizată a fost difuzat în data de: 29.12.2019, ora 19:30

Observație: Toate emisiunile gastronomice difuzate în perioada monitorizată au fost realizate conform descrierii de mai sus.

II. Exemple TEleshopping:

(vezi **Legea Audiovizualului, Art.36, alin.1 și COD Art.135, alin.4)**

5. „VAKUBOX – auto-fresh vakum dome” :

Programul a fost **semnalat**, la început și la sfârșit, prin coperte cu mențiunea **"TEleshop"**.

Fereastra de teleshopping a avut o durată de **5 minute și 09 secunde**.

Mențiunea "Teleshopping" nu a fost afișată în timpul difuzării.

Notă: în perioada monitorizată a fost difuzat de mai multe ori ;

ex: 31.12.2019 – ora 16:54 ;

6. „MASTER FISH FINDER” :

Programul a fost **semnalat**, la început și la sfârșit, prin coperte cu mențiunea **"TELESHOP"**.

Fereastra de teleshopping a avut o durată de **2 minute**.

Mențiunea "Teleshopping" nu a fost afișată în timpul difuzării.

Notă: în perioada monitorizată a fost difuzat de mai multe ori ;

ex: 29.12.2019, ora 23:30;

Observație: Toate ferestrele de **Teleshopping** difuzate în perioada monitorizată au avut durate de **2-5 minute** și sunt realizate conform descrierii de mai sus.

Față de conținutul raportului de monitorizare analizat și în raport de imaginile vizionate, membrii Consiliului au constatat că S.C. FISHING & HUNTING TEMATIC S.R.L. a încălcat, pe de o parte, prevederile art. 135 alin. (4) din Codul audiovizualului, întrucât în mai multe dintre emisiunile de teleshopping difuzate nu a afișat mențiunea "Teleshopping" pe întreaga perioadă de difuzare a emisiunilor din această categorie, așa cum dispune în mod expres norma legală invocată.

Pe de altă parte, membrii Consiliului au constatat și încălcarea dispozițiilor art. 31 alin. (4) din Legea audiovizualului în cadrul comunicărilor comerciale audiovizuale difuzate.

Astfel, având în vedere că radiodifuzorul a afișat pe ecran, la început și la sfârșit, avertizarea: "**programul următor conține plasare de produse**" și, respectiv, "**programul precedent a conținut plasare de produse**", acesta avea obligația de a respecta toate condițiile impuse de art. 31 din Legea audiovizualului cu privire la plasarea de produse, una dintre acestea fiind și cea cu privire la faptul că aceasta nu trebuie să încurajeze în mod direct cumpărarea sau închirierea de produse ori servicii, mai ales prin mențiuni exprese cu caracter promoțional la produsele sau serviciile respective.

Or, radiodifuzorul nu a respectat această condiție impusă de norma legală invocată.

Pentru aceste considerente, membrii Consiliului au propus și au votat sancționarea radiodifuzorului cu somație publică.

În temeiul prevederilor art. 91 alin. (1) și alin. (2) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare, cu respectarea dispozițiilor art. 15 din același act normativ,

Consiliul Național al Audiovizualului adoptă următoarea

DECIZIE:

Art. 1 Radiodifuzorul S.C. FISHING & HUNTING TEMATIC S.R.L., titular al licenței audiovizuale nr. S-TV 196.6/13.12.2007 și al deciziei de autorizare nr. 1432.3-1/12.12.2019 pentru postul THE FISHING AND HUNTING CHANNEL, se sancționează cu somație publică pentru încălcarea dispozițiilor art. 31 alin. (4) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare, precum și pe cele ale art. 135 alin. (4) lit. b) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual.

Art. 2. În conformitate cu prevederile art. 93 alin. (3) din Legea audiovizualului, prezenta decizie poate fi atacată direct la secția de contencios administrativ a curții de apel, fără a fi necesară formularea unei plângeri prealabile, în termen de 15 zile de la comunicare.

Art. 3. Potrivit dispozițiilor art. 93¹ alin. (1) și (2) din Legea nr. 504/2002, cu modificările ulterioare, radiodifuzorul S.C. FISHING & HUNTING TEMATIC S.R.L. are obligația de a transmite, pe postul THE FISHING AND HUNTING CHANNEL, în următoarele 24 de ore de la comunicare, de cel puțin 3 ori, în intervalul orar 18.00-22.00, din care o dată în principala emisiune de știri, următorul text:

„Consiliul Național al Audiovizualului a sancționat radiodifuzorul S.C. FISHING & HUNTING TEMATIC S.R.L. cu somație publică, deoarece a încălcat dispoziții legale din legislația audiovizuală referitoare la plasarea de produse și teleshopping prevăzute de art. 31 din Legea audiovizualului și, respectiv, de art. 135 din Codul audiovizualului.”

Vă atragem atenția că textul nu poate fi difuzat în calupuri de publicitate.

PREȘEDINTE,

MARIA MONICA GUBERNAT

Întocmit, Serviciul Juridic, Reglementări
și Relații Europene,
Șef serviciu, Ciobanu Dumitru